PROVISIONAL

S/PV.3064
2 April 1992

ARABIC

مجلس الأمن

محضر حرفي مؤقت للجلسة الرابعة والستين بعد الالف الثالثة

المعقدة بالمقر ، في نيويورك ،
يوم الخميس ، 2 نيسان / أبريل 1992 ، الساعة ١٦/٤٥

(زمبابوي)

الرئيس : السيد مومبنتغفو

الاعضاء :

السيد لوزنسكي	الاتحاد الروسي
السيد أيالا لامو	اكوادور
السيد نوتردام	بلجيكا
السيد جيس	الرأس الأخضر
السيد جن يونفجييان	الصين
السيد مريميه	فرنسا
السيد أريأ	فنزويلا
السيد بن جلون - تويمى	المغرب
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية	النمسا
السير ديفيد هناي	الهند
السيد هوهنغلتر	هنغاريا
السيد بل	الولايات المتحدة الأمريكية
السيد بوداي	اليابان
السيد بيكرينغ
السيد هاتانو

يتضمن هذا المحضر النصوص الأصلية للكلمات الملقاة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشفوية للكلمات الملقاة باللغات الأخرى . وسيطبع النص النهائي للمحاضر ضمن سلسلة الوثائق الرسمية لمجلس الأمن .

أما التصحيحات فينبغي ألا تتناول غير النصوص الأصلية للكلمات . وينبغي إرسالها موقعة من أحد أعضاء الوفد المعنى خلال أسبوع إلى رئيس قسم تحرير الوثائق الرسمية بقيادة شؤون المؤتمرات : Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza

الحرم على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر نفسه .

افتتحت الجلسة الساعة ١٦/٤٥

التعبير عن الشكر للرئيس سابق

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : بما أن هذه هي الجلسة الأولى لمجلس الأمن في شهر نيسان سريل ، أود أن أغتنم هذه الفرصة لاتوجه بالثناء ، نيابة عن المجلس ، لسعادة السفير ديفيغو أريا الممثل الدائم لفنزويلا لدى الأمم المتحدة على رئاسته لمجلس الأمن لشهر آذار/مارس ١٩٩٣ . وإنني على يقين بأنني أعبر عن مشاعر جميع أعضاء مجلس الأمن عندما أعرب عن عميق تقديرنا للسفير أريا للمهمة الدبلوماسية الفائقة والباقية اللتين أدار بهما أعمال المجلس في الشهر الماضي .

قرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال .

رسالة مؤرخة ٢ نيسان/أبريل ١٩٩٣ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لفنزويلا لدى الأمم المتحدة (S/23771)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج على جدول أعماله .

يجتمع مجلس الأمن استجابة للطلب الوارد في الرسالة المؤرخة ٢ نيسان/أبريل ١٩٩٣ والموجهة من الممثل الدائم لفنزويلا لدى الأمم المتحدة (S/23771) . عقب المشاورات التي أجريت فيما بين أعضاء مجلس الأمن ، أذن لي بالادلاء بالبيان التالي نيابة عن المجلس :

"يدين مجلس الأمن بقوة الهجمات العنيفة على مقر سفارة فنزويلا في طرابلس وتمميرهاليوم . وحيث أن هذه الأحداث الجسيمة والبالغة الخطورة لـ توجه ضد حكومة فنزويلا فحسب بل أيضا ضد على قرار مجلس الأمن رقم ٧٤٨ (١٩٩٣) وكـ رد فعل على هذا القرار ، فإنها تؤكد خطورة الحالة .

"يطالب مجلس حكومة الجماهيرية العربية الليبية باتخاذ كل التدابير الازمة لاحترام التزاماتها القانونية الدولية لضمان أمن

(الرئيس)

الموظفين المتواجدين في سفارة فنزويلا وحماية ممتلكاتها وكل المقار الدبلوماسية والقنصلية الأخرى أو موظفيها الموجودين في الجمهورية العربية الليبية ، بما في ذلك موظفو الأمم المتحدة والمنظمات التابعة لها من أعمال العنف والارهاب .

"كما يطالب المجلس الجماهيري العربي الليبي بدفع تعويض كامل وفوري لحكومة فنزويلا عن الأضرار التي وقعت .

"إن أي إيحاء بأن أعمال العنف هذه لم تكن موجهة ضد حكومة فنزويلا وإنما ضد القرار ٧٤٨ (١٩٩٣) وكرد فعل عليه أمر بالغ الخطورة وغير مقبول على الإطلاق".

بهذا يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من النظر في البند المدرج في جدول أعماله .

رفعت الجلسة الساعة ١٦٥٠